



Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities
Department of Languages

4EN012 Engelska i kontrast, 15 högskolepoäng
English in contrast, 15 credits

Main field of study
English

Subject Group
English

Level of classification
Second Level

Progression
A1N

Date of Ratification
Approved by Faculty of Arts and Humanities 2018-11-22
The course syllabus is valid from spring semester 2020

Prerequisites
General entry requirements for studies at the second level and specific entry requirements:

- 90 credits in English Linguistics or English Literature, or some other relevant field within language or literature.
- English 7 or the equivalent.

Objectives

After completing the course, the student should be able to:

- describe the structure of the English language in comparison to other, mainly Germanic, languages,
- practically apply corpus-linguistic methods for contrastive studies,
- independently formulate relevant research questions on the basis of previous studies,
- independently conduct and present analyses of contrastive data.

Content

This course discusses English in contrast to other languages, primarily Swedish but also other Germanic languages. The students practise investigating and describing differences (and similarities) between languages at different linguistic levels, from punctuation, vocabulary, phraseology and grammatical structures to linguistic universals. The students practise using multilingual corpora. The linguistic phenomena studied come primarily from English, Swedish, German and other Germanic languages. Translations to and from English constitute a central part of the primary material.

Type of Instruction

Teaching is delivered in the form of lectures, seminars and practical parts. Some parts of the teaching include ICT. For specific technical requirements, see the course website.

Examination

The course is assessed with the grades A, B, C, D, E, Fx or F.

The grade of A is the highest grade and the grade of E is the lowest grade for passing the course. The grade of F means that the student has failed the course. In order to receive the grade of E, the student must achieve the intended learning outcomes. Grading criteria for the grades A and B will be specified when the course starts. In order to receive the grade of A or B on the entire course, the student must have received the grade of A or B on at least 10 credits.

The course consists of three parts.

1. Lexicon in contrast (5 credits)
2. Phraseology in contrast (5 credits)
3. Grammar in contrast (5 credits)

All parts are examined through a written assignment and an oral presentation of this. For students who do not pass the first examinations, retake examinations are provided in accordance with local regulations at the university.

Course Evaluation

At the end of the course, a course evaluation is conducted. Results and analysis of the course evaluation are communicated to the students who have taken the course and the students who are taking the course when it is offered the next time. The evaluation is anonymous. The course evaluation is filed according to departmental regulations.

Required Reading and Additional Study Material

Mikhailov, Mikhail and Robert Cooper. 2016. *Corpus linguistics for translation and contrastive studies: a guide for research*. Oxon: Routledge. 233 p.

Material provided by the department, ca. 1,000 p.